

Multilinggwal na konsultasyon para sa mga Dayuhan



**Ministri ng Internal Affairs
at Komunikasyon**

**Shimane Sentro ng Administratibong Pagsubaybay
at Administratibong Pagpapayo**



Shimane Prefecture



Shimane International Center


©Talaan ng nilalaman


1	Pang-araw-araw na buhay	1
2	Mga Pamamaraan sa Imigrasyon at Katayuan ng Paninirahan	3
3	Batas at Pangangasiwa	6
4	Mga Karapatang Pantao	9
5	Paggawa	10
6	Pensiyon	16
7	Sistema ng Individual na Numero	18
8	Serbisyong Postal at Japan Post Bank	19
9	Mga Problema Habang Naglalakbay sa Hapon	20
10	Mga alalahanin, pagpapayo sa isip	21

©Paalala ng pag-iingat


- 1 Ang pangalan ng paraan ng konsultasyon, petsa at oras ng pagtanggap, paraan ng pagtanggap atbp. ay maaaring baguhin nang walang paunang abiso.
- 2 Ang lahat ng mga pamamaraan ng konsultasyon na inilathala sa materyal na ito ay maaaring gamitin nang libre.


1 Pang-araw-araw na buhay



Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Konsultasyon sa iba't-ibang wika "Go-en Shimane" (Telepono)</p>	<p>Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa paninirahan, trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp. sa inyong pamumuhay sa Shimane.</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Russian, Pranses, Aleman, Italyano, Malay, Mongolian, Sinhala, Hindi, Bengali, Ukraine, Urdu, Turko)</p>	<p>Telepono 070-3774-9329</p> <p>(Tawagan ang numero at sabihin, "___ wika pakiusap".</p> <p>Pagkaraan ng ilang sandali, Palitan sa interpreter.)</p>	<p>Lunes~Biyernes</p> <p>*Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</p> <p>9AM~ 5 PM</p>	<p>https://www.sic-info.org/tg/support/consultation/go-en-shimane/</p> 
<p>Konsultasyon sa iba't-ibang wika "Go-en Shimane" (Panayam, ZOOM)</p>	<p>Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa paninirahan, trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp sa inyong pamumuhay sa Shimane.</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese)</p>	<p>Shimane International Center</p> <p>1571 Saiwai-machi, Lungsod ng Matsue</p> <p>Mangyaring ireserba ang iyong petsa at oras ng konsultasyon sa pamamagitan ng telepono (070-3774-9329) nang maaga.</p>		

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Konsultasyon sa iba't-ibang wika “Go-en Shimane” (e-mail, Messenger)</p>	<p>Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa paninirahan, trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp sa inyong pamumuhay sa Shimane. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano)</p>	<p>e-mail soudan@sic-info.org Facebook Messenger</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingles https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.eng • Tsino https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.chi • Koreano https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.kor • Tagalog https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.tgl • Vietnamese https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.vie • Portuges https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.por 	<p>24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon</p>	<p>https://www.sic-info.org/tg/support/consultation/go-en-shimane/</p> 
<p>Konsultasyon sa iba't-ibang wika “Go-en Shimane” (Panayam sa Lungsod ng Izumo)</p>	<p>Maaariing kumonsulta tungkol sa mga problema, hindi maintindihan (Pamamaraan para sa paninirahan, trabaho, pangangalagang medikal, kapakanan, panganganak, pangangalaga sa bata, edukasyon ng mga bata, iba pang mga bagay tungkol sa pamumuhay) atbp sa inyong pamumuhay sa Shimane. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese)</p>	<p>Panayam Izumo City Hall 1st floor Meeting room 70 Imaichi-cho, Lungsod ng Izumo</p> <p>Mangyaring tawagan ang Izumo City International Exchange Office (0853-21-6576) para magpareserba bago ang Biyernes ng linggobago ang petsa ng konsultasyon.</p>	<p>Ginaganap isang besessa isang buwan (Pakisuri ang petsa sa pag-click sa URL sa kanan)</p>	<p>https://www.city.izumo.shimane.jp/www/contents/1709261697516/index.html</p> 



2 Mga Pamamaraan sa Imigrasyon at Katayuan ng Paninirahan


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (Telepono)</p>	<p>Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Thai, Espanyol, Burmese, Sinhala) *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuan ng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapilitang pamamaraan ng pagpapatapon.</p>	<p>Telepono 0570-013904 03-5976-7112</p>	<p>Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~5:15PM</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html</p> 


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (e-mail)</p>	<p>Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles) *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuanng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapolitang pamamaraan ng pagpapatapon.</p>	<p>e-mail info-tokyo@i.moj.go.jp</p>	<p>24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html</p>
<p>Sentro ng Impormasyon para sa Imigrasyon (Panayam)</p>	<p>Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles) * Maaaring available din ang Tsino, Indonesian. *Hindi namin masagot ang mga katanungan tungkol sa mga prospect ng aplikasyon at pahintulot tungkol sa mga indibidwal na kaso, ang katayuanng pagsusuri, ang resulta ng pagtatapon o ang katayuan ng pag-unlad ng mga sapolitang pamamaraan ng pagpapatapon.</p>	<p>Panayam Hiroshima Regional Immigration Services Bureau Hiroshima Legal Affairs General Office Building 2-31 Kami-hacchobori, Naka-ward, Lungsod ng Hiroshima</p>	<p>Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~12PM 12PM~16PM</p>	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Support Center para sa Dayuhang Residente (FRESC)</p>	<p>Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan sa imigrasyon, mga pamamaraan sa paninirahan, atbp.</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Koreano, Tsino, Espanyol, Portuges, Tagalog, Biyetnames, Nepali, Indones, Thai)</p> <p>*Maaaring available din an pang mga wika na magagamit.</p>	<p>Konsultasyon sa pamamagitan ng online (Microsoft teams)</p> <p>Kinakailangan ang reserbasyon. Ituturo sa inyo kung kailan ang araw at oras ng reserbasyon at porma ng aplikasyon ng URL. At paghanda na kayo magpareserba sa araw at oras na naipadala sa inyo mag access na kayo.</p> <p>◎Porma ng reserbasyon</p> <p>< URL, QR ></p> <p>https://www.cipher-x.jp/ZHff44T8MoPMTlvAUzJY/</p>  <p>Ang mga gumagamit ng smartphone o tablet ay kinakailangan mag-download ng app.</p>	<p>Lunes~Biyernes</p> <p>*Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</p> <p>9AM~5PM</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc_2.html</p> 

3 Batas at Pangangasiwa

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Japan Legal Support Center (Houterasu) Serbisyong multi-linggwal na impormasyon</p>	<p>Konsultasyon sa mga Legal na isyu Halimbawa, Divorce, Domestic Violence, Hindi Nabayaranang Sahod, Dismissal, Visa, Aksidente, Loan atbp. *Depende sa inyong tanong, maari kaming mag-bigay ng impormasyon tungkol sa mga batas dito sa Japan o mga asosasyon ng mga abogado na maari ka ding kumonsulta. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Espanyol)</p>	<p>Telepono 0570-078-377 050-3754-5430</p>	<p>Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM</p>	<p>https://www.houterasu.or.jp/site/tagalog/</p> 
<p>Legal na konsultasyon para sa mga dayuhan</p>	<p>Legal na Konsultasyon na ibinigay ng mga abogado Halimbawa, • Katayuan ng tirahan • Naturalisasyon • Kasal / diborsyo / kasal • Pakikipag-ugnay ng magulang • Aksidente • Pagkagambala sa pagkonsumo • Mga problema sa trabaho, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese)</p>	<p>Panayam Shimane International Center 1571 Saiwai-machi, Lungsod ng Matsue Mangyaring ireserba ang iyong petsa at oras ng konsultasyon sa pamamagitan ng telepono (070-3774-9329) bago ang Biyernes ng linggo bago ang kaganapan. (Petsa at oras ng pagtanggap ng reservation: Weekdays 9AM~5PM)</p>	<p>Sa prinsipyo, ika-3 Miyerkules ng bawat buwan 1:30PM~2:20PM 2:30PM~3:20PM</p>	<p>https://www.sic-info.org/tg/support/consultation/legal-na-konsultasyon/</p> 



Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p style="text-align: center;">Konsultasyon sa administratibong taga-sulat</p>	<p>konsultasyon sa mga pamamaraangad ministratibo na ibinigay ng administratibong taga-sulat</p> <p>Halimbawa,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Citizenship / Visa • International na kasal, Pag-aampon, Pagkilala, Pamana • Residence Status (Acquisition, Updating, Special Permission, Pag babago ng katayuan ng paninirahan, atbp.) • Pag babago ng nasyonalidad • Tax • Health insurance / Pensiyon • Pag paparehistro ng residente • Pag-bili ng bahay • Lisensya as pagmamaneho • Mga pamamaraan sa awtorisasyon at pagbubukas, atbp. <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese)</p>	<p>Panayam</p> <p>Shimane International Center</p> <p>1571 Saiwai-machi, Lungsod ng Matsue</p> <p>Mangyaring tumawag sa (070-3774-9329) upang ireserba ang iyong petsa at oras ng konsultasyon bago ang Biyernes ng linggo bago ang kaganapan. (Petsa at oras ng pagtanggap ng reserbasyon: Weekdays 9AM~5PM)</p>	<p>Sa prinsipyo, ika-3 Linggo ng bawat buwan</p> <p style="text-align: center;">1PM~4PM</p>	<p>https://www.sic-info.org/tg/support/consultation/scrivener/</p>
		<p>Panayam</p> <p>Shimane International Center</p> <p>Western Branch Office</p> <p>2F Media-center, Shimane Prefectural University, 2433-2 Nobara-cho, Lungsod ng Hamada</p> <p>Mangyaring tumawag sa (0855-28-7990) sa araw bago ang kaganapan upang ireserba ang iyongpetsa at oras ng konsultasyon. (Petsa at oras ng pagtanggap ng reservation: Weekdays 9AM~5PM)</p>	<p>Sa prinsipyo, ika-4 na Miyerkules ng bawat buwan</p> <p style="text-align: center;">1PM~4PM</p>	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Ministri ng Internal Affairs at Komunikasyon Administratibong Pagpapayo</p>	<p>Isang reklamo, opinyon o kahilingan tungkol sa mga serbisyo, operasyon o pamamaraan ng pamahalaan (Natatanggap na mga wika: Ingles)</p>	<p>e-mail kikumimi.japan@soumu.go.jp</p>	<p>24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon</p>	<p>https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/soudan_n/tagengo.html</p> 





Administratibong pagpapayo karakter ng maskot
“KIKOON”


4 Mga Karapatang Pantao


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Foreign-language Human rights Hotline (Telepono)	Konsultasyon sa mga isyu sa karapatang pantao sa pang-araw-araw na buhay. Halimbawa, ang pagtanggap ng hindi patas na diskriminasyon sa dahilan ng pagiging dayuhan, pananakot sa paaralan atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Nepali, Vietnamese, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol)	Telepono 0570-090911	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.htm 
Human Rights Counseling Service sa internet		I-click ang URL sa kanan, at piliin ang uri ng wika, Maa-access mo ang form ng pagpapayo.	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	
Human Rights Counseling Center para sa mga Dayuhan		Panayam Matsue lokal opisina ng Kawanihan ng Katarungan Matsue Legal Affairs General Office Building 50 Boro-machi, Lungsod ng Matsue	Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 9AM~5PM	
Domestic Violence Hotline Plus	Konsultasyon sa karahasan sa tahanan (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Koreano)	I-access ang URL sa kanan, piliin ang uri ng wika, at i-click ang icon ng chat.	Araw-araw 12PM~10PM	https://soudanplus.jp/language.html 



5 Paggawa


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download	
<p>Konsultasyon sa telepono para sa mga dayuhang manggagawa</p>	<p>Konsultasyon sa mga kondisyon sa paggawa Sa alinman sa mga sumusunod na kaso, mangyaring kumonsulta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hindi ka binabayaran ng iyong sahod. • Hindi ka binabayaran ng overtime allowance. • Na-dismiss ka habang tumatanggap ng medikal na paggamot para sa pinsalang dulot ng trabaho. • Bigla kang na-dismiss at hindi nabayaran ng dismissal allowance. • Naaksidente ka sa trabaho ngunit hindi nababayaran para sa iyong mga medikal na bayad sa iyong mga araw na walang pasok. • Ang iyong sahod, oras ng pagtatrabaho at iba pang kondisyon sa pagtatrabaho ay hindi tinukoy kapag pumirma ka sa isang labor contact. • May panganib ng mga aksidente sa trabaho dahil ang kaligtasan at kalinisan ng mga manggagawa ay hindi sapat na protektado. <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian)</p>	<p>Telepono</p> <p>Maliban sa Holidays, Katapusan at simula ngtaon</p>	Ingles	0570-001-701	<p>Lunes~Biyernes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>	<p>https://www.chec k-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_tag.html</p> 
			Tsino	0570-001-702		
			Portuges	0570-001-703		
			Espanyol	0570-001-704		
			Tagalog	0570-001-705		
			Vietnamese	0570-001-706	<p>Lunes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>	
			Burmese	0570-001-707		
			Mongolian	0570-001-718	<p>Lunes~Huwebes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>	
			Nepali	0570-001-708		
			Koreano	0570-001-709	<p>Miyerkules~Biyernes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>	
Thai	0570-001-712	<p>Huwebes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>				
Indonesian	0570-001-715	<p>Martes</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>				
Khmer	0570-001-716	<p>Miyerkules</p> <p>10AM~12PM</p> <p>1PM~3PM</p>				

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Hotline sa telepono para sa pagkonsulta tungkol sa mga kondisyon sa paggawa</p>	<p>Konsultasyon sa mga kondisyon sa paggawa Sa alinman sa mga sumusunod na kaso, mangyaring kumonsulta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hindi ka binabayaran ng iyong sahod. • Hindi ka binabayaran ng overtime allowance. • Na-dismiss ka habang tumatanggap ng medikal na paggamot para sa pinsalang dulot ng trabaho. • Bigla kang na-dismiss at hindi nabayaran ng dismissal allowance. • Naaksidente ka sa trabaho ngunit hindi nababayaran para sa iyong mga medikal na bayad sa iyong mga araw na walang pasok. • Ang iyong sahod, oras ng pagtatrabaho at iba pang kondisyon sa pagtatrabaho ay hindi tinukoy kapag pumirma ka sa isang labor contact. • May panganib ng mga aksidente sa trabaho dahil ang kaligtasan at kalinisan ng mga manggagawa ay hindi sapat na protektado. <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian)</p>	<p>Telepono</p> <p>Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</p>	Ingles	0120-811-401	Lunes~Biyernes 5PM~10PM	<p>https://www.heck-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_tag.html</p> 
			Tsino	0120-531-402	Sabado, Linggo, at pista opisyal 9AM~9PM	
			Portuges	0120-531-403	Lunes~Biyernes 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
			Espanyol	0120-531-404	Huwebes at Biyernes 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
			Tagalog	0120-531-405	Martes at Miyerkules 5PM~10PM Sabado 9AM~9PM	
			Vietnamese	0120-531-406	Martes,Huwebes,Biyernes 5PM~10PM Sabado at Linggo 9AM~9PM	
			Nepali	0120-531-408	Miyerkules 5PM~10PM	
			Burmese	0120-531-407	Linggo 9AM~9PM	
			Koreano	0120-613-801	Huwebes 5PM~10PM	
			Thai	0120-613-802	Linggo 9AM~9PM	
			Indonesian	0120-613-803	Linggo 9AM~9PM	
Khmer	0120-613-804	Lunes 5PM~10PM				
Mongolian	0120-613-805	Sabado 9AM~9PM				


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon			Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Konsultasyon sa katutubong wika para sa mga mga Technical Intern Trainees	Konsultasyon sa problema ng mga Technical Intern Training Halimbawa... <ul style="list-style-type: none"> • Hindi binayaran ang obertaym • Biktima ng karahasan • Ang nilalaman ng trabahoy ay naiiba sa kontrata • Sinabihan ka na kailangang unin ang pasaporte • Kapag sapilitang pinauwisa inyong sariling bansa • Hindi maaring malayang lumabas atbp. <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Thai, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Burmese, Khmer)</p>	Telepono	Ingles	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 4 7	Martes at Huwebes 11AM~7PM Sabado 9AM~5PM Huwebes 11AM~7PM Linggo 9AM~5PM Huwebes 11AM~7PM Martes 11AM~7PM Lunes, Miyerkules, Biyernes 11AM~7PM Weekdays 11AM~7PM Sabado 9AM~5PM	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/ 
			Indonesian	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 2		
			Tagalog	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 7		
			Thai	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 8		
			Khmer	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 6 6		
			Burmese	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 0 2		
			Tsino	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 9		
			Vietnamese	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 8		
	e-mail	Ingles	https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/02.html	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon		
		Indonesian	https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/02.html			
		Tagalog	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/02.html			
		Thai	https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/02.html			
		Khmer	https://www.support.otit.go.jp/soudan/kh/02.html			
		Burmese	https://www.support.otit.go.jp/soudan/mm/02.html			
		Tsino	https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/02.html			
Vietnamese	https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/02.html					


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p style="text-align: center;">Konsultasyon sa katutubong wika para sa mga mga Technical Intern Trainees</p>	<p>Konsultasyon sa problema ng mga Technical Intern Training</p> <p>Halimbawa...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hindi binayaran ang obertaym • Biktima ng karahasan • Ang nilalaman ng trabahoay nai iba sa kontrata • Sinabihan ka na kailangankunin ang pasaporte • Kapag sapilitang pinauwisa inyong sarilingbansa • Hindi maaring malayang lumabas atbp. 	<p>Sulat</p>	<p>Assistance Division, Guidance and Assistance Department Organization for Technical Intern Training</p> <p>3F LOOP-X Building,3-9-15 Kaigan, Minato-ward, Tokyo 108-0022</p> <p>*Upang protektahan ang iyong pribasiya, man gyaring isulat ang paraan at detalye ng pakiki pag-ugnayan sa sulat.</p>		<p>https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/</p> 
	<p style="color: red;">(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Thai, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Burmese, Khmer)</p>		<p>ZOOM</p>	<p>Pakisuri ang paano gamitin sa pag-click sa URL sa kanan.</p>	

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Panulukan ng konsultasyon para sa mga dayuhang manggagawa sa Hapon	Konsultasyon sa kondisyon ng Pagtatrabaho Halimbawa, Dismissal, Relokasyon, Sahod, Pagwawakas ng Trabaho, Pananakot at panliligalig sa lugar ng trabaho, atbp. (Natatanggap na mga wika: Tsino)	Telepono 0852-31-1156 Panayam Kawanihan ng Paggawa ng Shimane Sangay ng inspeksyon 5F Matsue National Government building, 134-10 Mukoujima-cho, Lungsod ng Matsue		Ika-2 at ika-4 na Lunes ng bawat buwan 9:00AM~4:30PM	https://www.check-oudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_tag.html 
Konsultasyon sa paghahanap ng trabaho	Konsultasyon sa paghahanap ng trabaho, pagtanggap ng unemployment insurance at job training, atbp. (Natatanggap na mga wika: Ingles, Portuges)	Ingles	Matsue Employment Service Office (Hello Work Matsue) Telepono 0852-22-8609 Panayam 2F Matsue National Government Building, 134-10 Mukoujima-cho, Lungsod ng Matsue	Miyerkules 11AM~12PM	https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf 
			Matsue New Graduates Support Office Telepono 0852-28-8609 Panayam 3F Matsue-Telsa Building, 478-18 Asahi-machi, Lungsod ng Matsue	Miyerkules 1:30PM~5:30PM	
		Portuges	Izumo Employment Service Office (Hello Work Izumo) Telepono 0853-21-8609 Panayam 1-59 Enya-arihara-cho, Lungsod ng Izumo	Martes at Biyernes 9AM~12PM 1PM~3PM	


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Lungsod ng Izumo Konsultasyon sa Trabaho para sa mga Dayuhan</p>	<p>Mga konsultasyon mula sa mga dayuhan na umaasang makahanap ng trabaho sa Lungsod ng Izumo</p> <p>Halimbawa,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gusto kong magtrabaho sa Izumo • Gusto kong malaman kung anong uri ng mga kumpanya ang naroon. • Hindi ko alam kung paano maghanap ng trabaho at nag-aalala ako, atbp. <p>(Natatanggap na mga wika: Portuges)</p>	<p>① Mangyaring i-access ang URL sa ibaba, punan ang kinakailangang impormasyon sa application form, at isumite ito. https://www.kosuikyo.jp/input_forms/245/inputs/new</p> <p>② Isang Foreign Resident Employment Support Mentor na ipinakilala ng Izumo City ang makikipag-ugnayan sa iyo para sa petsa, oras at lokasyon ng konsultasyon.</p>	<p>https://www.kosuikyo.jp/for_seekers/2707</p> 

6 Pensiyon



Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Konsultasyon sa pensiyon (Panayam)</p>	<p>Mga konsultasyon tungkol sa pensiyon</p> <p>Halimbawa,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpaso sa Pambansang Pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pension Service Letters) at Nenkin NET • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Burmese, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol,)</p>	<p>Panayam</p> <p>Matsue Pension Office 107 Higashi-asahi-machi, Lungsod ng Matsue</p>	<p>Ingles</p>	<p>Lunes 8:30AM~7:00PM</p> <p>Martes~Biyernes 8:30AM~5:15PM</p> <p>Ika-2 Sabado ng bawat buwan 9:30AM~4:00PM</p> <p><small>*Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</small></p>	<p>https://www.nenkin.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japan.files/02.pdf</p>
		<p>Izumo Pension Office 1516-2 Enya-cho, Lungsod ng Izumo</p> <p>Hamada Pension Office 908-26 Harai-cho, Lungsod ng Hamada</p>	<p>Mga wika maliban sa Ingles</p>	<p>Lunes~Biyernes</p> <p><small>*Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</small></p> <p>8:30AM~5:15PM</p>	
<p>Kung magpapareserba ka sa pamamagitan ng telepono sa araw bago, maaari kang makakuha ng maayos na konsultasyon.</p> <p>(Telepono ng pagpapareserba : 0570-05-4890, 03-6631-7521, Petsa at oras ng pagtanggap ng reservation: Weekdays 8:30AM~5:15PM)</p> <p>Mangyaring magdala ng mga dokumentong nagpapakita ng numero ng iyong pensiyon kapag kumunsulta.</p>					

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Konsultasyon sa pensiyon (Telepono)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpasok sa Pambansang Pensiyon • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pensiyon Service Letters) at Nenkin NET • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Indonesian, Vietnamese, Koreano, Nepali, Thai, Espanyol, Burmese) 	<p>Telepono</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagtanggap ng benepisyo ng pensiyon 0570-05-1165, 03-6700-1165 • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa Nenkin Teikibin (Pensiyon Service Letters) at Nenkin NET 0570-058-555, 03-6700-1144 	<p>Ingles</p>	<p>Lunes 8:30AM~7:00PM</p> <p>Martes~Biyernes 8:30AM~5:15PM</p> <p>Ika-2 Sabado ng bawat buwan 9:30AM~4:00PM</p> <p>*Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon</p>	<p>https://www.nenki.n.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japan.files/02.pdf</p> 
		<ul style="list-style-type: none"> • Tumawag dito para sa mga katanungan tungkol sa pagpasok sa Pambansang Pensiyon 0570-003-004, 03-6630-2525 • Tumawag dito para sa mga konsultasyon tungkol sa pagpasok sa Employee's Pensiyon Insurance at Employee's Health Insurance 0570-007-123, 03-6837-2913 	<p>Mga wika maliban sa Ingles</p>	<p>Lunes~Biyernes *Maliban sa Holidays, katapusan at simula ng taon 8:30AM~5:15PM</p>	


7 Sistema ng Individual na Numero

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon		Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Call Center para sa Sistema ng Indibidwal na Numero	<p>Mga katanungan tungkol sa Indibidwal na Numero Card, Indibidwal na Numero Notice, at Notification Card</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Thai, Koreano, Nepali, Indonesian, Espanyol)</p>	<p>Teleponno 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6</p>		<p>Lunes~Biyernes *Maliban sa katapusan at simula ng taon 9:30AM~8:00PM</p> <p>Sabado, Linggo at Pambansang pista opisyal 9:30AM~5:30PM</p>	<p>https://www.kojinbango-card.go.jp/en-otoiawase/</p> 
	<p>Pansamantalang pagsususpende ng Indibidwal na Numero Card dahil sa pagkawala o pagnanakaw ng Indibidwal na Numero ng Paunawa, Notification Card, Indibidwal na Numero Card o smartphone na may naka-install na Indibidwal na Numero Card at electronic na sertipiko</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Thai, Koreano, Nepali, Indonesian, Espanyol)</p>	<p>Telepono 0120-0178-27 0570-064-738</p>	<p>Ingles, Tsino, Portuges, Koreano, Espanyol</p>	<p>Araw-araw 8:30AM~8:00PM</p>	
				<p>Araw-araw 9AM~6PM</p>	



8 Serbisyong Postal at Japan Post Bank


Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Japan Post Bank Multi-linggwal na Call Center	Mga katanungan tungkol sa mga pamamaraan para sa pagbubukas ng account ng Japan Post Bank (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Vietnamese, Koreano, Indonesian, Nepali, Burmese)	Telepono 0 5 7 0 – 0 2 3 1 7 0 Kapag tumawag ka sa call center, maka karinig ka ng audio guide. Paki-push ang button para sa iyong gustong wika. (No.1: Ingles, No.2: , No.3: Koreano, No.4: Vietnamese, No.5: Indonesian) No6: Hapon, No7: Nepali, No8: Burmese	Lunes~Biyernes *Maliban sa katapusan at simula ng taon 9AM~4PM	https://www.post.japanpost.jp/bank/account/multilanguage-callcenter.pdf 
Japan Post Customer Service Center	Konsultasyon sa mga serbisyong Postal (Liham, Postcard, Mga Selyo, Letter Pack, Parcel) (Natatanggap na mga wika: Ingles)	Telephone 0 5 7 0 – 0 4 6 – 1 1 1	Lunes~Biyernes *Maliban sa katapusan at simula ng taon 8AM~9PM	https://www.post.japanpost.jp/question/contact_us/index2.html 

9 Mga Problema Habang Naglalakbay sa Hapon

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
Multi-linggwal manlalakbay Hotline	Impormasyon ng turista o tulong sa kaso ng mga aksidente at emerhensiya (Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Koreano)	Telepone 0 5 0 – 3 8 1 6 – 2 7 8 7	24 na oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon	https://www.jnto.go.jp/projects/visitor_support/japanvisitorhotline.pdf 

10 Mga alalahanin, pagpapayo sa isip

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download									
Helpline para sa dayuhan	<p>Tatanggapin namin ang lahat ng mga katanungan.</p> <p>Kung nakakaranas ka ng mga problema sa iyong pang-araw-araw na buhay, nais naming tumulong.</p> <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol)</p>	<p>Phone 0 1 2 0 – 2 7 9 – 3 3 8</p> <p>* Tawagan ang toll-free na numero at pagkatapos ng Hapon guidance, pindutin ang 2.</p> <p>Pakisuri ang iskedyl para sa bawat wika mula sa URL sa kanan.</p>		<p>https://www.since2011.net/yorisoiph/</p> 									
		<p>Facebook Messenger</p> <p>https://www.facebook.com/yoriso_i2foreign</p> <p>* Para sa Koreano, Thai, Espanyol at Portuges kailangan ang paunang pagpapareserba.</p> <p>Mangyaring magpadala muna sa amin ng mensahe sa iyong gustong wika.</p>	<table border="1"> <tr> <td>Ingles</td> <td>Huwebes, Biyernes, Linggo 4PM~10PM</td> </tr> <tr> <td>Nepali</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vietnamese</td> <td>Biyernes at Linggo 4PM~10PM</td> </tr> <tr> <td>Tagalog</td> <td>Biyernes 4PM~10PM</td> </tr> <tr> <td>Tsino</td> <td>Linggo 4PM~10PM</td> </tr> <tr> <td>Indonesian</td> <td>Biyernes, Ika-2 at ika-4 na Linggo 4PM~10PM</td> </tr> </table>		Ingles	Huwebes, Biyernes, Linggo 4PM~10PM	Nepali		Vietnamese	Biyernes at Linggo 4PM~10PM	Tagalog	Biyernes 4PM~10PM	Tsino
Ingles	Huwebes, Biyernes, Linggo 4PM~10PM												
Nepali													
Vietnamese	Biyernes at Linggo 4PM~10PM												
Tagalog	Biyernes 4PM~10PM												
Tsino	Linggo 4PM~10PM												
Indonesian	Biyernes, Ika-2 at ika-4 na Linggo 4PM~10PM												
Yokohama telepono ng buhay Konsultasyon sa wikang banyaga	<p>Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. <p>(Natatanggap na mga wika: Portuges, Espanyol)</p>	<table border="1"> <tr> <td>Portuges</td> <td>Telepono 0120-66-2488 045-336-2488</td> </tr> <tr> <td>Espanyol</td> <td>Telepono 0120-66-2477 045-336-2477</td> </tr> </table>	Portuges	Telepono 0120-66-2488 045-336-2488	Espanyol	Telepono 0120-66-2477 045-336-2477	<p>Miyerkules 10AM~9PM</p> <p>Biyernes 7PM~9PM</p> <p>Sabado 12PM~9PM</p>	<p>https://www.yind.jp/consult.html</p> 					
Portuges	Telepono 0120-66-2488 045-336-2488												
Espanyol	Telepono 0120-66-2477 045-336-2477												

Uri ng konsultasyon	Pangunahing nilalaman ng konsultasyon	Paraan ng pagtanggap ng konsultasyon	Petsa at oras ng pagtanggap ng konsultasyon	URL, Mga Link sa Pag-download
<p>Hamamatsu telepono ng buhay Konsultasyon sa ng Portuges</p>	<p>Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. <p>(Natatanggap na mga wika: Portuges)</p>	<p>Telepono 0120-428-333</p>	<p>Biyernes 7:30PM~9:30PM</p>	<p>https://www.jona.or.jp/~wbs60252/</p> 
<p>Tokyo telepono ng buhay Konsultasyon sa ng Ingles</p>	<p>Konsultasyon tungkol sa kalusugan ng isip at iba't ibang problema sa pang-araw-araw na buhay</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nawalan na ako ng ganang mabuhay • Gusto kong may makinig sa aking mga alalahanin at pasakit, at iba pa. <p>(Natatanggap na mga wika: Ingles)</p>	<p>Telepono 0800-300-8355 03-5774-0992</p>	<p>Martes~Huwebes 9AM~11PM Biyernes 9AM ~ Sabado 2AM Sabado 9AM ~ Lunes 11PM</p>	<p>https://telljp.com/lifeline/</p> 